

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 101 (1975)
Heft: 19: SIA spécial, no 4, 1975

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les installations de climatisation du Musée

par TECHNICAIR, Biel

Le conditionnement d'air du Musée d'horlogerie doit maintenir une température et une humidité constantes durant toute l'année, afin de conserver en bon état les pièces de valeur exposées.

Pour éviter la corrosion des métaux, il est souhaitable de dessécher le plus possible l'air conditionné pulsé dans les locaux. D'autre part, le degré hygrométrique ne doit pas être trop bas pour les raisons suivantes :

- Eviter le dessèchement des matériaux textiles, du papier et du bois, avec les risques de formation de poussière qu'il comporte ;
- Ne pas créer de conditions désagréables pour le personnel travaillant dans les locaux ;
- Réduire le coût de l'installation et les frais d'exploitation.

C'est pourquoi on a choisi une humidité relative de 55 % à 24°C en été et 45 % à 20°C en hiver.

Le musée, en grande partie souterrain, est peu influencé par les conditions extérieures. Par contre, les charges thermiques internes sont assez importantes.

Le conditionnement d'air est assuré par trois installations distinctes :

- Zone « Epoques artisanale, industrielle et mirador »,
- Zone « Exposition temporaire »,
- Zone « Halle d'entrée et atelier ».

Les trois installations se composent chacune d'un filtre à air, d'un humidificateur, d'une batterie de refroidissement, d'un ventilateur et de divers postchauffeurs.

Un ventilateur d'aspiration d'air général alimente les trois installations de climatisation d'air.

Les locaux secondaires, tels qu'atelier, vestiaires-toilettes et mirador, sont ventilés par des groupes d'aspiration d'air indépendants.

Dans la prise d'air frais est installé un préchauffeur pour les trois installations de traitement d'air.

Afin de limiter les frais d'exploitation, les installations travaillent en air frais variable. Pendant les périodes de plein hiver et de plein été, les installations travaillent avec un minimum d'air frais, seulement la quantité nécessaire au bien-être des visiteurs et du personnel. A l'entre-saison, les installations fonctionnent avec le maximum d'air frais.

La production d'eau glacée est assurée par un groupe frigorifique semi-hermétique, avec condenseur à air.

Comme on l'a vu, l'alimentation en eau chaude est assurée par la connexion au réseau de chauffage de la ville de La Chaux-de-Fonds.

Le raccordement est réalisé par l'intermédiaire d'un échangeur de chaleur débitant dans le circuit secondaire de l'eau chaude à 70-90°C.

Caractéristiques principales

Débit d'air pulsé total	55 000 m ³ /h
Débit d'air aspiré total	50 000 m ³ /h
Puissance de chauffe totale	535 000 kcal/h
Puissance de froid totale	215 000 kcal/h

Adresse des auteurs :

Technicair
Rue de Nidau
2501 Biel

Congrès

Le congrès suisse du bain 75

16-17 octobre à Zurich

Ce congrès, organisé par l'Association suisse de technique sanitaire (ASTS), sera doublé d'une exposition spécialisée.

Thèmes :

Nouvelles directives suisses sur les bains. — Espace réservé aux enfants dans les piscines couvertes et à ciel ouvert. — Piscines privées, communautaires et hôtelières. — Epuration de l'eau des piscines. — Nombre d'entrées dans les piscines. — Possibilités de restauration dans les établissements de bains. — Installation de sauna et soins corporels dans les bains publics. — Les bains publics sont-ils un danger pour la santé ? — Utilisation rationnelle de l'énergie dans les établissements de bains. — Bassins en béton armé. — Plongeoirs.

Les conférences bénéficieront de l'interprétation simultanée en français.

Renseignements et inscriptions : ASTS, case postale 305, 8035 Zurich. Téléphone : 01 / 41 19 01.

Recherche et formation des ingénieurs

Lausanne, 25-26 septembre 1975

C'est le thème du 3^e Congrès annuel de la Société européenne pour la formation des ingénieurs (SEFI)¹ qui aura lieu à l'EPFL.

Les congrès annuels de la SEFI ont pour but de créer et de maintenir les contacts entre les formateurs d'ingénieurs de tous les pays d'Europe et de leur donner l'occasion de discuter des problèmes qu'ils rencontrent dans leur travail quotidien. Chaque année, un thème spécifique et d'actualité est choisi. Le congrès de 1975, à Lausanne, est consacré au rôle de la recherche dans les écoles d'ingénieurs.

Le thème du congrès sera traité par quatre groupes de travail :

1. Le rôle de la recherche dans la formation des ingénieurs.
2. Recherche interdisciplinaire et multidisciplinaire.
3. Recherche pour l'industrie et recherche sous contrat.
4. Education et formation pour la recherche.

Les langues officielles du congrès sont l'anglais, le français et l'allemand. Interprétation simultanée des séances de travail.

A l'occasion de ce congrès, une exposition de travaux d'étudiants ayant un aspect « recherche » et une exposition de livres techniques sont organisées dans le bâtiment de l'Aula.

Programme et inscriptions au Secrétariat administratif : M. P. Baillod, secrétariat général, EPFL, 33, av. de Cour, 1007 Lausanne, Suisse ; tél. (021) 26 46 21, interne 372. Secrétariat scientifique : Professeur C. W. Burckhardt, Institut de microtechnique, 114, route Cantonale, 1025 Saint-Sulpice, Suisse ; tél. (021) 34 00 55.

¹ European Society for engineering education, Europäische Gesellschaft für Ingenieurausbildung.

Aides à la création

Méthodes informatiques pour aider la conception et stimuler la créativité

Genève, 25-26 septembre 1975

Le but de ces 38^e Journées d'information de l'ASSPA¹, organisées conjointement avec l'Université de Genève et la SIA, est de permettre des échanges de connaissances et d'expériences sur les possibilités et les limites de l'utilisation de l'informatique, comme aide à la conception et à la création de formes dans les domaines de la construction, de l'architecture et sur le plan plus général de la création d'idées.

Les sujets suivants seront abordés en particulier :

- information graphique dans la construction mécanique ;
- conception en architecture ;
- optimisation d'ouvrages de génie civil ;
- création interactive de dessins animés ;
- recherche d'idées par simulation ;
- aide à la créativité.

Dans le cadre de ces journées sont prévus des workshops avec démonstrations et discussions en groupes restreints.

Formules d'inscription et renseignements : M^{me} L. Noël, CICE - UNI II, 24, rue du Général-Dufour, 1204 Genève. Tél. (022) 20 93 33.

Journées de Microtechnique à l'EPFZ

Zurich, 1-2 octobre 1975

La Chaire de microtechnique de l'EPFZ organise ces journées avec la collaboration de la Société suisse de microtechnique. Les conférences seront données en langue allemande, selon les thèmes suivants :

- 1^{er} octobre : Getriebetechnik für den Konstrukteur ;
- 2 octobre : Analyse nicht-linearer dynamischer Systeme.

Renseignements et inscriptions : Chaire de microtechnique de l'EPFZ, Leonhardstrasse 27, 8001 Zurich.

Perfectionnement

Les programmes de perfectionnement organisés par le Verein Deutscher Ingenieure (VDI) peuvent être obtenus à l'adresse suivante : Kommission für die Weiterbildung des Ingenieurs und des Architekten, Sekretariat, c/o EPFZ, Tannenstrasse 1, 8006 Zurich.

¹ Association suisse pour l'automatique.

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Conférences

La section de restauration des monuments historiques du Laboratoire des matériaux pierreux de l'EPFL organise le mardi 16 septembre 1975 deux conférences de 10 h. 15 à 11 h. 45 à l'auditoire du laboratoire, chemin de Bellerive 32, Lausanne :

- 10 h. 15 - 10 h. 45 Exposé de M. V. Furlan, Dr chimiste, chef de section au LMP sur « Impressions du colloque de Bologne de juin 1975 sur la conservation de la pierre ».

10 h. 45 - 11 h. 30 Exposé de M. C. Félix, géologue, collaborateur scientifique au LMP sur « L'altération atmosphérique des roches considérée du point de vue géologique ».

Ces deux conférences sont publiques. Toute personne intéressée par les sujets est cordialement invitée à assister aux conférences et à participer à la discussion qui suivra.

Cours du 2^e cycle

Dans le cadre de l'enseignement du 2^e cycle, les cours des différents départements de l'EPFL sont également à disposition des ingénieurs et des architectes disposant d'une formation au degré universitaire ou jugée équivalente et des personnes jouissant d'une position de cadre dans le bureau ou la maison les employant.

Inscription : Secrétariat des étudiants, M^{me} Schweizer, EPFL, avenue de Cour 33 (rez-de-chaussée), 1007 Lausanne (tél. 26 46 21).

Finance : Fr. 40.— par heure hebdomadaire et semestre.

Formation universitaire continue des ingénieurs et des architectes

Commission romande SIA - A3E2P1 - GEP - EPFL - EAUG - SVIGGR

Cours du 3^e cycle

Les cours au 3^e cycle de l'EPFL sont ouverts aux titulaires d'un diplôme d'une école polytechnique, d'une université ou d'un titre équivalent.

Pour tous renseignements : Service académique de l'EPFL, M^{me} D. Rochat, Bureau n° 617, 6^e étage, avenue de Cour 33, 1007 Lausanne (tél. 26 46 21).

Conférences

M. Herbert Schmidt, ingénieur, Dr sc. techn., Technische Universität de Braunschweig (Allemagne), donnera le mercredi 22 octobre 1975 à 10 h. 15 une conférence (en allemand) sur « Tragverhalten und Traglast gedrückter Bleche mit einseitig aufgeschweißten Längsstreifen » à l'Institut de Technique des Transports, Salle des conférences, chemin des Délices 9, à Lausanne.

M. S. Akman, Dr ing., professeur au Département des matériaux de l'Université technique d'Istanbul, parlera de l'« Influence de la quantité et de la qualité des granulats sur l'inélasticité du béton », le mercredi 8 octobre 1975, à 17 h. 15, à l'auditoire du Laboratoire des matériaux pierreux, chemin de Bellerive 32, à Lausanne.

Le mercredi 15 octobre 1975, à 16 h. 30, après une introduction du professeur L. Borel, le professeur Y. Sekine fera (en anglais) une conférence sur « Energy problems in Japan and future prospect », qui sera suivie d'un exposé du professeur J.-J. Morf sur la « Comparaison des situations énergétiques du Japon et de la Suisse » et d'une discussion. Lieu : Département de l'électricité de l'EPFL, salle DE 50, 16, chemin de Bellerive, à Lausanne.

Le professeur Y. Sekine est l'un des responsables du « Japan's Sunshine Project » que le gouvernement nippon a mis sur pied ces derniers mois pour intensifier la recherche dans tous les domaines touchant à l'approvisionnement énergétique du pays dont la situation est, par certains aspects, semblable à celle de la Suisse, toutes proportions gardées.